



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Welcome to the CNMI Judiciary.

Please inform us if you require language assistance services.

We will make every attempt to locate an interpreter to assist you.  
For further assistance, please contact telephone number 236-9700,  
electronically mail your inquiry to [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp),  
or approach any service counter.

Thank you.

**SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: SONIA A. CAMACHO**  
**(ENGLISH)**



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Imwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



**Bien binidu para i CNMI Judiciary**

Put fabot infotma hami yanggen un nisisita ayudu gi setbisiun i lengguãhi siha.

Bai in cho'gue todú siña ni para in aligão intetpiti ni para un ma'asisti.

Para mãs ayudu, put fabot hãgan i tilifon numiru 236-9700 pat electronically na hãnao i kuestion-mu para [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), pat sino hãnao guatu

maseha manu na Service counter

**Si Yu'os Ma'ase**

**SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: CINDY REYES  
(CHAMORRO)**



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Imwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Tirow Reel Yóóm Toto LIÓl CNMI Imwual Awewe

Pot Fabot angáli ghámem ngere umuschel alillis reel igha rebwe seleti yóóm kkapas. Ai bwe féeri mille emmwel ngáli ghamem bwe aibwe umuw malle emmwel bwe ebwe seleti ngelúúgh. Reel mas alillis, faffaingi telephone iye 236-9700, pat afangalong yóóm aiyegh ngáli [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), pat mwetengeli inamo iya reel lamasal alillis.

Ghillisow.

SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: FLORENCE S. KIRBY  
(CAROLINIAN)



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Maligayang pagdating sa CNMI Judiciary.

Ipagbigay-alam sa amin kung nangangailangan ka ng serbisyo ng isang Interpreter, at sisikapin naming maghanap para tulungan ka. Para sa karagdagang tulong, maaring tawagan kami sa 236-9700 o kaya ipadala ang inyong katanungan sa [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), Maaari ka ring lumapit sa service counter sa opisina ng Clerk of Court.

Maraming Salamat.

SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: MARYLOU VILLAGOMEZ  
(TAGALOG)



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



북 마리아나 사법부에 오신 것을 환영합니다.

언어 지원 서비스가 필요하실 경우 저희에게 알려 주십시오.

당신의 통역 지원을 돕기 위해 모든 노력을 다 할 것입니다.

문의 사항이 있으시면 **전화번호: 236-9700,**  
**이메일: [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp),**

혹은 서비스 카운터에서 문의바랍니다.

감사합니다

**SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: YOUNG EUN LEE**  
**(KOREAN)**



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Imwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



歡迎蒞臨北馬利安納群島聯邦司法部  
請告知我們如閣下在語言上需要服務協助  
我們將盡一切可能尋找傳譯員來協助閣下  
如需進一步協助可致電 236-9700  
閣下也可通過電郵 [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp) 查詢  
或接洽任何服務櫃臺  
感謝

欢迎蒞临北马里亚纳群岛联邦司法部  
请告知我们如阁下在语言上需要服务协助  
我们将尽一切可能寻找传译员來协助閣下  
如需進一步協助可致电 236-9700  
閣下也可通过电邮 [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp) 咨询  
或接洽任何服务柜台

SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: ABY LEUNG  
(CANTONESE AND MANDARIN)



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Imwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



北マリアナ諸島司法裁判所へようこそ。

言語のサポートが必要であればお知らせ下さい。

最善を尽くし、必要な通訳者を用意致します。

その他のご質問やサポートに関しては下記の電話番号かメールアドレス、またサービス

カウンターにお問い合わせください。電話番号: 2 3 6-9 7 0 0

メールアドレス: [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp)

よろしく願いいたします

**SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: CONRAD OHASHI  
(JAPANESE)**



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Добро пожаловать в судебное ведомство

Содружества Северных Марианских островов.

Пожалуйста, дайте нам знать, если вам потребуются услуги переводчика.

Мы приложим все усилия, чтобы помочь вам с переводом.

Для получения дополнительной информации обращайтесь по телефону 236-  
9700.

Также вы можете связаться с нами по электронной почте

[lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp) либо обратиться к секретарю суда.

Спасибо.

SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR:

EKATERINA KOVALENKO  
(RUSSIAN)





**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Mogethin ma kamagar ni kamub ko CNMI Judiciary.

Siro ma wenig ngom, mog ngomad faanra ba tuf ni ngan thilyeg thin ngeb ko thin rom ngam nang fan. Gamad ra ayuwegem ngan pirieg bee' ni nge thilyeg e thin rom. Faanra bay e duwer rom mag call nag e telephone number 236-9700, fa mu e-mail ko [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), fa mub mu guy bee ko reb e service counter.

Kamagar.

SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: PAULINO GAAMED  
(YAPESE)



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Kaselehilie CNMI Judiciary.

Menlau Kairekin kit ma komwi anahne sawasepen soun kawewe.

Sepahn wia uwen aht kak en rapahki soun kawewepwe en souwese komwi. Ma komw anahne sawas, menlau eker delepwohn nempe 236-9700 de email lahng [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), de pwarek mwolen kopwung oh peidek ren tohn

doadoak kang.

Kalahngan en kupwuromwi.

**SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: SIMRAM SIMRAM  
(PONAPEAN)**



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



A kioltkeu er kau el mera CNMI Judiciary.

Kongtiall el subedemam a omousbech a ngeheu era oiiedel a tekoi. A kimo  
melasem el mo osiik era mo oleiuid a tekoi el mo ngosukau.

A odirk mousbech a lemuut el bebil era ngeheu, e momekedong era dengue el  
lambang er ngii a 236-9700. A kuk bebil era kerim ma kuk disouam el mo  
medengei e mo duroki el electronically mail el mora

[lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), ma lechub eke mora ngiidil tara service counter.

Ke kamal mesaul.

**SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: VICTOR NIRASWAI**  
**(PALAUAN)**



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Iimwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Pwapwa feito ngeni CNMI nenien Apungu me uwau pwungun Annuk.

Kose mochen ensineito ika en mi menei aninis ren kapasen eu fonu. Sipwe achocho ngeni sokopaten anen ach kuna emon chon chiiaku epwe anisuk. Ren pekinon aniniseoch, Kose mochen kekerii tengwa nampa 236-9700, Me tinate met on tungor ngeni [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), Ika churii ekkewe chepenin

aninis.

Kinisou Chapur.

SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: JERRY ROBERT  
(CHUUKESE)



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Imwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Len wo nu sum CNMI Judiciary.

Nunak munas akkalemnye nu sesr kom fwin enenu lweng nuke kas lom an.  
Kut as srike kuiyasr in sokwack sie mwet in lweng a in kasre kom. Fwin oasr  
enenu sayac lom, nunak munas pangon taclofon nempu 236-9700, ku spama  
(email) siyuk lom an nuke [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), ku tuku osun nu sin  
mwet orekma ke ofuhs lasr u.

Kulo ma lulap.

SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: CARLA R. JOE  
(KOSRAEAN)



**Commonwealth of the Northern Mariana Islands**  
**JUDICIARY ADMINISTRATIVE OFFICE**

Guma' Hustisia, Imwal Aweewe, House of Justice, Susupe  
P. O. Box 20165, Saipan MP 96950  
Telephone: (670) 236-9715 Facsimile: (670) 236-9702  
Website: [www.justice.gov.mp](http://www.justice.gov.mp)



Iakwe im koj ruanene non imon ekajet eo an CNMI.

Jojj im kalikar tok elane koj aikuj jiban kon ikijen KAJIN.

Jenej bukot juon eo emaron ukok non kwe jen kajin belle non kajin Majol. Non melele ko rellaplok joij im call e telephone numba in 236-9700 ne ejjab email aoleb kajitok ko non address in [lep.coordinator@justice.gov.mp](mailto:lep.coordinator@justice.gov.mp), Komaron bar

kebak counter service eo ilo CNMI Judiciary.

Komol Tata.

**SOURCE LANGUAGE TRANSLATOR: TAANN KABUA**  
**(MARSHALLESE)**